

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 10 (1892)  
**Heft:** 125

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mardi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Abhanden gekommener Werthtitel (Titre disparu). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Fahrpostverkehr mit Malta. — Messagerie pour Malte. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

**Amtlicher Theil. — Partie officielle.**

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kanton Zürich. (K.-E. 632)**  
Konkursamt Pfäffikon.

**Gemeinschuldner:**

**Furrer, Johannes,** Jacquardweber, Hs. Jakobs sel. Sohn, von Höchstock-Sternberg, wohnhaft in Unterhittnau.

*Datum der Konkurseröffnung:* 23. Mai 1892.

*Erste Gläubigerversammlung:* Samstag, den 4. Juni 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Hirschen zu Unterhittnau.

*Eingabefrist:* 29. Juni 1892.

**Kanton Bern. (K.-E. 633)**  
Konkursamt Nidau.

**Gemeinschuldner:**

**Walther Friedrich,** Samuels sel. von Wohlen, Wirth zur Linde in Madretsch.

*Datum der Konkurseröffnung:* 13. Mai 1892.

*Erste Gläubigerversammlung:* Dienstag, den 7. Juni 1892, Nachmittags 2 Uhr, im obern Saale des Stadthauses zu Nidau.

*Eingabefrist:* Bis und mit dem 28. Juni 1892.

**Kanton St. Gallen. (K.-E. 629)**  
Konkursamt Rorschach.

**Gemeinschuldner:**

**Lüthi-Wehrli, Joh. Nep.,** gewesener Wirth z. Scheidweg, Rorschach, Bürger von Affeltrangen (Kt. Thurgau).

*Datum der Konkurseröffnung:* 23. Mai 1892.

*Erste Gläubigerversammlung:* Donnerstag, den 2. Juni 1892, Vormittags 11 Uhr, im Gasthause zur Krone in Rorschach.

*Eingabefrist:* 28. Juni 1892.

**Kanton de Genève. (K.-E. 629)**  
Office des faillites de Genève.

**Faillits:**

**1<sup>o</sup> Ed. Cornioley & H. Kunz,** fabricants de ressorts de barillets, 25, Rue du Cendrier, à Genève.

*Date de l'ouverture de la faillite:* 16 mai 1892, à 3 heures après-midi.  
*Première assemblée des créanciers:* Vendredi, 3 juin 1892, à 11 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

*Délai pour les productions:* 29 juin 1892.

**2<sup>o</sup> Koch, Auguste,** Me ferblantier, 9, Rue de Montbrillant, Genève.  
*Date de l'ouverture de la faillite:* 23 mai 1892, à 3 heures après-midi.  
*Première assemblée des créanciers:* Lundi, 6 juin 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

*Délai pour les productions:* 29 juin 1892.

**3<sup>o</sup> Burnier, François,** cafetier, 28, Rue du Rhône, à Genève.  
*Date de l'ouverture de la faillite:* 23 mai 1892, à 3 heures après-midi.  
*Première assemblée des créanciers:* Vendredi, 3 juin 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>me</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

*Délai pour les productions:* 29 juin 1892.

**4<sup>o</sup> Amstutz, Chr,** cafetier, ci-devant Rue Traversière, actuellement Rue Rossi, à Genève.

*Date de l'ouverture de la faillite:* 23 mai 1892, à 3 heures après-midi.  
*Première assemblée des créanciers:* Lundi, 6 juin 1892, à 11 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

*Délai pour les productions:* 29 juin 1892.

**Zahlungsbefehl. — Commandement de payer.**

(Betreibungs-gesetz Art. 66.) (Loi sur la poursuite, art. 66.)

**Kanton Zürich. (Z. 628)**

Konkursamt Horgen.

Der unbekannt abwesende **Zehnder, Otto**, gewesener Buchdrucker dahier, wird hiemit aufgefordert, die Herren Hans Weidenmann, zum Adler in Horgen, und Gustav Huber, Spenglermeister in Horgen, beide vertreten durch Herrn Advokat Knecht in hier, für zwei Forderungen von Fr. 500 jede, laut Vertrag sammt Zins à 5 % seit 1. Oktober 1891 und Kosten von der Publikation dieses Befehles an binnen 30 Tagen zu befriedigen, oder innert 10 Tagen beim Unterzeichneten Rechtsvorschlag zu erheben, widrigenfalls nach Ablauf der ersten Frist die Betreibung auf Begehren der Gläubiger ihren Fortgang nehmen würde.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(Betreibungs-gesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

**Kanton Bern. (W. 631)**

Konkursamt Burgdorf.

Nachdem der Entscheid der Nachlassbehörde über die Bestätigung des von **Schwyz, Joseph**, Negotiant in Burgdorf, am 19. April 1892 abgeschlossenen Nachlassvertrages in Rechtskraft erwachsen, wird der am 14. Januar 1892 über Schwyz, Joseph, eröffnete Konkurs hiemit widerrufen.

**Kanton Basel-Stadt. (W. 626)**

Konkursamt Basel-Stadt.

Das Civilgericht Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 24. Mai 1892 den am 4. April 1892 über **Merk-Meyer, Gustav**, Kaufmann von Rheinau (Zürich) erkannten Konkurs widerrufen und den Schuldner in die freie Verfügung über sein Vermögen wiedereingesetzt.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(Betreibungs-gesetz Art. 230.) (Loi sur la poursuite, art. 230.)

**Kanton Zürich. (E. 625)**

Konkursamt Zürich.

Das unterm 5. Mai 1892 eröffnete Konkursverfahren gegen Wittve **Diggelmann, Elisabetha**, Bettmacherin an der Leuengasse Nr. 8 in Zürich, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums vom 20. ds. Mts. wegen Mangels an Aktiven eingestellt worden.

Den Gläubigern der Obgenannten wird hievon Kenntniss gegeben unter Anfolgung einer zehntägigen Frist, um hierorts die Durchführung des Konkursverfahrens zu begehren und die auf Fr. 50 veranschlagten Kosten desselben sicher zu stellen. Im Falle fruchtlosen Ablaufes der Frist wird das Verfahren geschlossen.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(Betreibungs-gesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

**Canton de Genève. (Ko. 630)**

Office des faillites de Genève.

Ensuite de nouvelles productions, l'état de collocation de la faillite de sieur **Oser, Jules**, représentant de commerce, à Genève, Boulevard helvétique, a été rectifié.

Les oppositions à ces rectifications doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(Betreibungs-gesetz Art. 304.) (Loi sur la poursuite, art. 304.)

**Canton de Genève. (N.-V. 624)**

Office des faillites de Genève.

Les intéressés sont prévenus que, dans son audience du jeudi, 2 juin 1892, à 9 heures du matin, le tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève statuera sur l'homologation du concordat intervenu entre Dame **Jourde, Marie**, tenant une pension d'étrangers, à Genève, 20, Rue du Marché, et ses créanciers, le 27 avril 1892.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kanton Basel-Stadt. (N.-V. 636)**

Konkursamt Basel-Stadt.

Die gerichtliche Verhandlung über den von der am 19. Februar 1892 in Konkurs gerathenen Firma **A. Krautz & Co**, Weinhandlung, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet *Freitag, den 3. Juni 1892*, Vormittags 8 Uhr, vor Civilgericht Baselstadt, Bäumlengasse 3, statt. Gläubiger, welche Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages erheben wollen, können dieselben in dieser Verhandlung anbringen.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.) (Loi sur la poursuite, art. 306, etc.)

Kanton Glarus.

(B.-N. 637)

Konkursamt Glarus.

Durch heutigen Beschluss des Regierungsrathes ist der Nachlassvertrag von Schindler, Johannes, Wirth zur «Wiese» in Mollis, vom 30. April 1892, bestätigt worden.

Konkurs-Steigerungen.

Kanton Basel-Stadt.

(St. 635)

Konkursamt Basel-Stadt.

Donnerstag, den 30. Juni 1892, Vormittags 11 Uhr, wird im Saale des Civilgerichts, Bäumleingasse 3, 1 Treppe hoch, rechtsgerichtlich versteigert die zur Erbverzichtsasse des Kiefer-Hindermann, Wilhelm Friedrich, Kaufmann, von Basel, gehörende Liegenschaft, Sektion IV, Parzelle 160, haltend 1 Are 30.5 m² mit Haus, Elisabethenstrasse 58, Hintergebäude und Waschhaus.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Basel vom 12. Juni 1892 an zur Einsicht auf.

Konkurssteigerungsrückruf.

Kanton Luzern.

(St. 627)

Konkursamt Willisau.

Die in Konkursachen des Widmer, Kaspar, Büchsenmacher in Ettiswil, publizierte Versteigerung einer Lebensversicherungspolice wird hiemit widerrufen. Im Uebrigen bleibt es bei den bezüglichen Publikationen.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Es wird gerichtliche Amortisation verlangt eines von J. Dreyfus & Cie in Paris auf das Bankhaus J. Riggenbach in Basel am 5. März 1892 gezogenen Wechsels (Prima und Secunda) im Betrage von Fr. 50,500, fällig per 29. April 1892, wovon der Prima-Wechsel acceptirt ist.

Der allfällige Inhaber dieses Wechsels wird hiemit gemäss Art. 795 ff. O. R. aufgefordert, sich innert 3 Monaten vom Verfalltag an, also bis 29. Juli 1892 bei unterzeichneter Behörde zu melden und seine Rechte an demselben nachzuweisen, widrigenfalls dieser Wechsel durch das Gericht kraftlos erklärt werden kann.

Basel, den 28. April 1892.

Civilgerichtsschreiberei Basel,

(W. 46)

Dr. Hans Burckhardt, Gerichtsschreiber.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein in Basel.

Kanton Zürich. Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt bei Herrn Albert Brühweiler, Postkommis und Präsident der Sektion Zürich, in Zürich.

Namens des Central-Comites:

Der Präsident:

Der Aktuar:

(D. 47)

M. Jenny.

A. Regenass.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 24. Mai. Die Firma Brunner & Hüni in Zürich (S. H. A. B. vom 22. Oktober 1887, pag. 813) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaberin der Firma Emma Brunner in Zürich, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Emma Brunner von Zürich, in Enge, Tapisserie und Broderie, Paradeplatz 4.

24. Mai. Die Firma Andreas Spiller in Elgg (S. H. A. B. vom 22. Mai 1883, pag. 589) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Herm. Büchi-Spiller in Elgg, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Hermann Büchi-Spiller von und in Elgg, Gerberei, Hintergasse 8.

24. Mai. Die Firma Joh. Conrad Diggelmann in Pfäffikon (S. H. A. B. vom 20. April 1883, pag. 442) lautet nunmehr J. Diggelmann, Kürschner (O. 902). Der Inhaber heisst nur Johannes Diggelmann. Geschäftslokal: Neben der Post.

24. Mai. Die Firma Adolf Thommen, Senn in Volketswil (S. H. A. B. vom 30. März 1883, pag. 341) hat ihr Domizil nach Vorder-Egg verlegt, woselbst der Firmainhaber auch wohnt.

24. Mai. Inhaberin der Firma Frau A. Buser in Zürich ist Amalie Buser geb. Gaebele von Ziefen (Baselland), in Hottingen, mit Zustimmung ihres Ehemannes August Ferdinand Buser, welchem die Prokura erteilt ist. Comestibles und Conserven, Spezialität: Gänseleberpasteten. Rämistrasse, Pfauen-Höttingen.

24. Mai. Die Firma E. & L. Glättli in Zürich (S. H. A. B. vom 17. März 1888, pag. 281) begibt sich in Liquidation, welche durch den gemeinsam bestellten Liquidatoren Dr. Franz Girard von Basel, in Zürich, durchgeführt und welcher die Firma allein E. & L. Glättli in Liq. zeichnen wird.

24. Mai. Inhaber der Firma Jakob Graf in Adetsweil-Bäretswil ist Jakob Graf von und in Bäretswil. Mech. Stickerei. Adetsweil.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1892. 24. Mai. Inhaber der Firma M. Anton Nideröst in Schwyz ist Martin Anton Nideröst von und in Schwyz, Dorfbach. Natur des Geschäftes: Sennerei und Handlung.

25. Mai. Inhaber der Firma Kaspar Johann Metzger in Arth ist Kaspar Johann von Flühl (Kt. Luzern), wohnhaft in Arth. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wirthschaft.

25. Mai. Inhaber der Firma J. Wilhelm Oberholzer in Siebnen (Gmde. Schübelbach) ist Johann Wilhelm Oberholzer von Goldingen (Kt. St. Gallen), in Siebnen. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Spezereihandlung.

25. Mai. Die Aktiengesellschaft Floretspinnerei Gersau in Gersau hat am 19. Mai 1892 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist dem Verwaltungsrathe übertragen, dernal bestehend aus den Herren: Ed.

von Sinner in Bern, Seeburger-Forrer in Zürich, C. Iselin-Rüsch in Zürich, E. König-Böckel in Bern und J. Müller, Kantonsrath, in Gersau; jeder derselben führt einzeln für die Gesellschaft unter der Firma Floretspinnerei Gersau in liq. die verbindliche Unterschrift. Die bisher verbindlichen Unterschriften (S. H. A. B. Nr. 163 vom 12. November 1890, pag. 795, und Nr. 112 vom 14. Mai 1891, pag. 457) sind erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 25. Mai. Die Firma St. Goar-Zéender in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 27. Dezember 1888, pag. 4010) widerruft die an Franz Heinrich St. Goar erteilte Prokura.

25. Mai. Fritz Stähelin, Missionar von Basel erteilt gemäss O. 422, Abs. 3, Prokura an Carl Stähelin-Burckhardt von und in Basel.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 24. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Bavier, Kieni & Cie in Chur und gleichnamiger Filiale in Silvaplana (S. H. A. B. 1891, pag. 277 und 354) ist Conrad Bavier in Folge Ablebens ausgetreten; in dieselbe ist eingetreten der Sohn des Verstorbenen, Alfred Bavier, von und in Chur.

25. Mai. Inhaber der Firma Simon Mani in Chur, welche am 23. Mai 1892 entstanden ist, ist Simon Mani von Innerferrera, wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Z. Krone, Martinsplatz Nr. 175.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1892. 25. Mai. Inhaber der Firma C. A. Gossewisch in Küttigen (S. H. A. B. 1883, pag. 95), nämlich Otto Gossewisch von und in Küttigen, ändert mit Rücksicht auf die Forderungen des schweizerischen Obligationenrechtes seine Firma um in O. Gossewisch in Küttigen.

Bezirk Baden.

24. Mai. Inhaber der Firma Meister & Hanselmann in Baden (S. H. A. B. 1883, pag. 425), nämlich Abraham Hanselmann-Meister von und in Baden, ändert mit Rücksicht auf die Forderungen des schweizerischen Obligationenrechtes seine Firma um in A. Hanselmann-Meister in Baden.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chauv-de-Fonds.

1892. 25. mai. Le chef de la maison Ch. Abegglen, à La Chauv-de-Fonds, est Charles Abegglen de Iseltwald (Berne), domicilié à La Chauv-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 61, Rue de la Serre.

Bureau du Locle.

24. mai. Le chef de la raison César Huguenin, à Barcelone et aux Ponts, est César Huguenin des Ponts-de-Martel et du Locle, domicilié à Barcelone. Genre de commerce: Fabrication, vente et achat d'horlogerie. Bureaux: A Barcelone, 10, Plaza Real, et aux Ponts. César Huguenin, domicilié à Barcelone et aux Ponts, donne sa procuration à son frère, M. Georges Huguenin des Ponts-de-Martel et du Locle, pour gérer tous les intérêts concernant sa maison des Ponts-de-Martel.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 23. mai. Les suivants: Numa Haussmann de Bâle-Ville et Gaspard Lips de Birmenstorf (Zurich), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Haussmann & Lips, une société en nom collectif qui a commencé le 4 mai 1892. Genre d'affaires: Imprimerie typographique, reliure, registres et fabrique d'étiquettes. Locaux: 3, Rue du Mont-blanc; atelier de zincographie 3, Rue Berthelier (ancien établissement Charles Pfeffer, déjà radié). La maison a donné, dès le 4 mai 1892, procuration à Charles Malleval de Bougival (Seine-et-Oise), domicilié à Genève.

23. mai. Par jugement du 16 mai 1892, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en faillite la maison Ed. Cornioley fils, fabrique de ressorts de barillets, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1892, page 319). Cette maison est par ce fait radiée d'office.

23. mai. Par jugement du 23 mai 1892, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite les deux maisons ci-après:

Chr. Amstutz, café, à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1889, p. 408).

Aug. Koch, ferblantier, à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1884, page 32).

Ces maisons sont par ce fait radiées d'office.

24. mai. La maison A. Reymond, épicerie et droguerie, inscrite à Cé-ligny (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, page 848), a transféré, en avril 1888, son domicile commercial à Genève, 21, Rue de Cornavin.

24. mai. La maison J. G. Gally, commerce de chaussures, inscrite à Carouge (F. o. s. du c. du 18 août 1883, page 888), a transféré son domicile commercial à Genève, 31, Rue de la Croix-d'Or, dès octobre 1885.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

27. Mai 1892, 8 Uhr Vormittags.

No 5849.

Aktiengesellschaft Stella, Filiale Liestal,

Liestal (Schweiz).



Chemische und pharmaceutische Produkte.



27 mai 1892, 8 heures avant-midi.  
No 5850.

Louis Brandt & frère, fabricants,  
Bienne (Suisse).

**COSMOPOLITE**

Boîtes, cuvettes, mouvements, cadrans, étuis  
et emballages de montres.

27. Mai 1892, 8 Uhr Vormittags.  
No 5851.

B. Benedick, Fabrikant,  
Albersweiler, Rheinpfalz (Deutschland).



Zündhölzer.

**LA FRANCE, compagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris.**

Débiteurs.

Balance au 31 décembre 1891.

Créditeurs.

fr.	ct.		fr.	ct.
7,496,257	95	Actionnaires, solde au 31 décembre 1891.		
3,742	05	Valeurs en garantie des actions (119 fr. r. 3 %).	Capital social . . . . .	10,000,000 —
		Valeurs de portefeuille et immeuble de la compagnie:	Réserve statutaire . . . . .	fr. 3,000,000. —
		Fr. 49,915. 62 1,875 fr. de rente 3 % 79. 86 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .	Réserve pour risques en cours et autres	
		» 193,182. — 6,000 » » » 3 % amortissable 96. 59.	éventualités . . . . .	» 4,470,499. 85
		» 6,094,792. 40 259,718 » » » 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % (1883) 105. 60.		
		» 247,360. 97 800 oblig. du Nord 309. 20.	Dividende à payer aux actionnaires:	
		» 224,639. 13 700 » d'Orléans 320. 91.	Restant à payer sur dividendes antérieurs fr. 19,150. —	
		» 221,372. 04 700 » de Paris-Lyon 1855 3 % 316. 24 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .	A payer pour répartition de 1891 . . . . .	» 1,000,000. —
		» 1,415,292. 06 1,920 » de Lyon-Méditerranée 5 % 580. 88.	Cautionnements . . . . .	957,838 75
		» 483,316. 28 1,300 » de Lyon-Médit. (1866) 3 % 371. 78.	Locataires, loyers reçus d'avance . . . . .	6,025 —
		» 166,596. 27 500 » de l'Est 3 % 333. 19.	Compagnies réassurantes, solde leur revenant . . . . .	601,571 63
		» 308,461. 94 580 » » » 5 % 531. 83.	Taxe d'enregistrement (française et étrangère), timbre et im-	
		» 300,583. 80 760 » Est Nouvelles 3 % 395. 50.	pôt sur le revenu des actions . . . . .	271,759 48
		» 108,136. 90 300 » Grande-Ceinture 360. 45 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .		
		» 445,558. 25 1,000 » Midi 445. 55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .		
		» 4,446. 09 13 » de la Ville de Paris (1869) 318. 93.		
		» 848,987. 60 Hôtel de la compagnie, valeur à ce jour.		
10,812,344	35			
456,860	06	Banque de France.		
56,982	34	Banquiers divers.		
71,159	47	Caisse.		
5,370	44	Effets à recevoir.		
311,157	77	Valeurs appartenant à la caisse de prévoyance (13,074 fr. de rente 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % 1883).		
42,060,676	62	Primes à recevoir.		
53,007	53	Débiteurs divers.		
1,309,995	04	Agences. — Solde restant à recevoir au 31 décembre 1891.		
957,838	75	Valeurs en dépôt pour cautionnement.		
2,160	—	Jetons, solde au 31 décembre 1891, représentant 432 jetons.		
17,121	45	Plaques (valeur de celles existant au 31 décembre 1891).		
10,271	23	Mobilier.		
142,894	37	Recours de sinistres, ceux à toucher en 1892.		
63,767,836	42	Total. (B. 13.)		
			Capital social . . . . .	10,000,000 —
			Réserve statutaire . . . . .	fr. 3,000,000. —
			Réserve pour risques en cours et autres	
			éventualités . . . . .	» 4,470,499. 85
			Dividende à payer aux actionnaires:	
			Restant à payer sur dividendes antérieurs fr. 19,150. —	
			A payer pour répartition de 1891 . . . . .	» 1,000,000. —
			Cautionnements . . . . .	957,838 75
			Locataires, loyers reçus d'avance . . . . .	6,025 —
			Compagnies réassurantes, solde leur revenant . . . . .	601,571 63
			Taxe d'enregistrement (française et étrangère), timbre et im-	
			pôt sur le revenu des actions . . . . .	271,759 48
			CAPITAUX	PRIMES
			Assurances 1892 . . . . .	fr. 7,237,348,827. —
			Assurances 1893	fr. 5,658,909. 28
			et suivantes . . . . .	» 31,716,396,245. —
				» 25,265,852. 32
				fr. 38,953,745,072. —
				fr. 30,924,761. 60
			Primes à payer. — Pour réassurances cédées »	11,135,915. 62
			Total	fr. 42,060,676. 62
				42,060,676 62
			Sinistres, ceux restant à régler ou à payer en 1892 . . . . .	806,437 34
			Caisse de prévoyance. — Solde y compris la répartition	
			de 1891 . . . . .	365,767 54
			Créditeurs divers . . . . .	54,474 79
			Solde du compte de profits et pertes à reporter en 1892 . . . . .	153,635 42
			Total	63,767,836 42

Le directeur:  
**L. Truelle.**

**Unfallversicherungs-Genossenschaft schweizerischer Schützenvereine.**

Einnahmen.

Bilanz per 31. Dezember 1891.

Ausgaben.

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
30,060	75	Aktiv-Saldo de 1890.	Entschädigungen für Unfälle (keine)	— —
1,160	90	Aktiv-Zinsen.	Besoldung und Entschädigung für die Genossenschaftsver-	
546	—	Eintrittsgebühren von Vereinen.	waltung . . . . .	130 —
5,825	—	Prämien von Genossenschaftern.	Rückbezahlte Kapitalien . . . . .	1,700 —
498	30	Prämien von Schiesscomités.	Passiv-Zinsen . . . . .	1,024 90
25	99	Diverses. (B. 15)	Reiseentschädigungen an den Vorstand und die Rechnungs-	
			revisoren . . . . .	280 80
			Amtliche Gebühren . . . . .	29 30
			Porti und Spesen . . . . .	166 05
			Gratifikationen . . . . .	250 —
			Bureaubedürfnisse . . . . .	53 50
			Drucksachen . . . . .	199 90
			Insertionen . . . . .	73 12
			Verschiedenes . . . . .	26 62
38,116	94		Saldo-Vortrag: Aktiven . . . . .	34,182 75
			Total	38,116 94

Die Aktiven werden gezeigt in:

Zinstragend angelegten Kapitalien . . . . .	Fr. 33,017. 25
Konto-Korrent-Guthaben . . . . .	» 4,165. 50
Total der Aktiven . . . . .	Fr. 34,182. 75
Nach Abzug unseres 5 % Anleihsen von . . . . .	» 20,000. —
verbleibt ein reines Genossenschaftsvermögen von	Fr. 14,182. 75
Gegenüber demjenigen pr. 31. Dez. 1890, betragend	» 8,360. 75
ergibt sich eine Vermehrung von . . . . .	Fr. 5,822. —

Zürich, im Januar 1892.

Der Rechnungssteller:  
**H. Hämig-Roth,**  
Vize-Präsident.

# Bernische kantonale Alters- und Sterbekasse.

Bilanz auf 31. Dezember 1891.

Debitoren.

Kreditoren.

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
484,000	—	Werthschriften: Kassascheine der Hypothekarkasse Bern.	397,801	94
16,057	75	Hypothekarkasse Bern, Konto-Korrent-Guthaben.	32,828	72
11,820	—	Vorschüsse an Mitglieder.	59,670	30
2,540	—	Zinse.	21,710	33
1,000	—	Inventar.	59	11
			3,347	75
515,417	75		515,417	75

(B. 14)

## Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

### Transportwesen. — Transports.

**Fahrpostverkehr mit Malta.** Die Gewichtstaxe für Sendungen von mehr als 10 kg nach Malta ist bei der Leitung über Hamburg wie folgt abgeändert worden: für gewöhnliche Sendungen von 94 Cts. auf 75 Cts.; für Sperrgut von Fr. 1. 41 auf Fr. 1. 13.

Für Sendungen mit Goldsachen, Pretiosen, Juwelen, Uhren, Baarschaft und Werthpapieren ist nur Werthtaxe (also keine Gewichtstaxe) zu berechnen. Dieselbe beträgt einschliesslich der Gebühr für die Versicherung gegen Seegefahr 2% des Werthes. Ergeben jedoch die Gewichtstaxe und die Versicherungsgebühr zusammen eine höhere Taxe, so ist auch für Goldsachen, Pretiosen etc. die letztere Taxe (und nicht die Werthtaxe von 2%) in Anwendung zu bringen.

Sowohl bei der Berechnung der Versicherungsgebühr für Stücke mit Werthangabe als auch bei Berechnung der Werthtaxe für Sendungen mit Goldsachen etc. sind jede angefangenen Fr. 125 (100 Mark) des Werthbetrages für volle Fr. 125 zu rechnen.

**Messagerie pour Malte.** La taxe au poids, via Hambourg, pour les envois de plus de 10 kg à destination de Malte a été modifiée, pour les colis ordinaires, de 94 à 75 cts.; pour les colis encombrants, de fr. 1. 41 à fr. 1. 13.

Pour les envois d'orfèvrerie, de bijoux, de bijoux, de montres, d'espèces et de papiers de valeur, la taxe à la valeur est seule applicable (il n'y a donc

pas lieu d'y ajouter la taxe au poids). Cette taxe à la valeur, y compris le droit d'assurance contre les risques de mer, s'élève au 2% de la valeur; mais, si le tarif au poids et le droit d'assurance donnent ensemble une taxe plus élevée, il y a aussi lieu d'appliquer celle-ci (et non la taxe de valeur du 2%) aux objets d'orfèvrerie, de bijouterie, etc.

Tant dans le calcul du droit d'assurance pour les colis avec valeur déclarée que dans celui de la taxe à la valeur pour les envois d'orfèvrerie, etc., toute fraction de fr. 125 (100 mark) du montant de la valeur doit être comptée pour fr. 125.

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre		19 mai.		26 mai.	
	£		£		£
Encaisse métal.	16,048,244	16,598,524	Billets émis . . .	40,385,360	40,852,905
Réserve de billets	14,793,360	15,322,735	Dépôts publics . .	5,478,120	6,577,944
Effets et avances	27,232,640	26,911,652	Dépôts particuliers	30,195,535	30,336,910
Valeurs publiques	11,256,001	11,256,001			

  

Oesterreichisch-Ungarische Bank.		15. Mai.		23. Mai.	
	Österr. K.		Österr. K.		Österr. K.
Metallbestand	221,489,555	222,536,469	Noten-Circulation	404,152,820	393,607,140
Wechsel:			Kurzfall. Schulden	13,397,921	13,653,021
auf das Inland	151,085,146	139,767,099			
auf d. Ausland	29,912,461	22,612,576			

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la poëte ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Stadt Zürich.

3 1/2 % Anleihen von Fr. 25,000,000 vom 30. November 1889.

### Verzinsung der Obligationen.

Die am 31. dies fälligen Semestercoupons der Obligationen des genannten Anleihe der Stadt Zürich werden vom Vertaltage an mit Fr. 17. 50 Cts. gleich R.-M. 14. 15 Pf. an folgenden Zahlstellen in den bei jeder derselben üblichen Geschäftsstunden spesenfrei eingelöst:

<b>Zürich:</b>	Centralverwaltung der Stadt Zürich. Schweiz. Kreditanstalt.
<b>Bern:</b>	Aktiengesellschaft Leu & C <sup>o</sup> .
<b>Basel:</b>	Kantonalbank von Bern. Basler Bankverein. Basler Handelsbank.
<b>St. Gallen:</b>	St. Galler Kantonalbank.
<b>Glarus:</b>	Bank in Glarus.
<b>Genf:</b>	Union Financière de Genève. Banque de Paris et des Pays-Bas.
<b>Berlin:</b>	Direktion der Disconto-Gesellschaft. Deutsche Bank. Berliner Handels-Gesellschaft. Bank für Handel und Industrie.
<b>Frankfurt a/M.:</b>	Herrn M. A. von Rothschild & Söhne. Filiale der Bank für Handel und Industrie.
<b>Darmstadt:</b>	Bank für Handel und Industrie.

### Auslosung von Obligationen.

Bei der dritten Auslosung, welche am 21. dieses Monats gemäss Amortisationsplan stattfand, wurden zur Rückzahlung auf 30. November 1892 ausgelost:

Serie Nr. 28: Obligationen Nr. 2701—2800,  
Serie Nr. 159: Obligationen Nr. 15,801—15,900,  
Serie Nr. 234: Obligationen Nr. 23,301—23,400,

deren Verzinsung mit obigem Rückzahlungstermin aufhört.

Von den auf 30. November 1891 zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen dieses Anleihe sind bis jetzt noch nicht eingelöst: Nr. 5024—5033 und Nr. 14,940.  
Zürich, den 25. Mai 1892.

Der Finanzvorstand der Stadt Zürich:  
**Meyer.**

(306<sup>2</sup>)

## Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers de Naye.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi, 7 juin 1892, à 2 heures, au buffet de la station de Caux. Départ de Glion par train spécial à 1 1/2 heure précise.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et des censeurs sur la gestion et les comptes de 1891.
- 2<sup>o</sup> Nomination de trois censeurs pour 1892.
- 3<sup>o</sup> Approbation de la convention avec le T.-M.-G. pour la gare commune de Glion.

Le rapport du conseil et des censeurs, ainsi que les comptes sont à disposition des actionnaires à la Banque de Montreux et au bureau de la compagnie à Territet.

Pour le conseil d'administration,  
Le président: **Georges Masson.**

(302<sup>2</sup>)

## Beneficium inventarii

über den Nachlass des unterm 11. Mai abhin verstorbenen Casimir Bühler, gewesener Wirth zum «Mohren» von und in Willisau, Besitzer dieser Liegenschaft mit Brauerei, sowie des Gasthauses zur «Sonne» in Büron, auf Verlangen des Ortsbürgerathes von Willisau, Namens der minderjährigen Erben, mit folgenden Fristen:

- a. für Eingaben auf der Gerichtskanzlei Willisau bis und mit dem 25. Juni künftigt;
  - b. für Anfertigung des amtlichen Güterverzeichnisses bis und mit dem 11. Juli;
  - c. für Ausschlagung der Erbschaft bis und mit dem 25. Juli daraufhin.
- Massakurator: Herr J. A. Peyer, Gemeindevorstand in Willisau.  
Diejenigen, welche aus irgend einem Grunde eine Anforderung an den Erblasser zu haben verneinen, sowie auch die, gegen welche der Erblasser in Bürgschaftsverpflichtungen gestanden, werden aufgefordert, ihre Anforderungen binnen oben angegebener Frist schriftlich der Gerichtskanzlei einzureichen. Die Nichtbeachtung dieser Aufforderung schliesst eine Verzichtleistung auf die Anforderung in sich.

Willisau, den 24. Mai 1892.

Der Gerichtspräsident:  
**Joh. Koch.**  
Der Gerichtsschreiber:  
**Ed. Häfziger.**

(307)

## Berner Tramway-Gesellschaft.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
der  
**Berner Tramway-Gesellschaft**  
Samstag, den 4. Juni 1892, Nachmittags 2 Uhr,  
im Casino in Bern.

### Traktanden:

- 1) Wahl eines Rechnungsrevisors pro 1891 an Stelle des verstorbenen Herrn Regierungsrathalters von Werdt.
  - 2) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1891 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
  - 3) Beschlussfassung über die Vertheilung des Reingewinnes.
  - 4) Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Verwaltungsrathes und der Rechnungsrevisoren.
  - 5) Neuwahl des Verwaltungsrathes.
  - 6) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1892.
- Bilanz und Jahresrechnung liegen nebst dem Revisionsberichte vom 25. Mai an bei den Herren Tschann & C<sup>o</sup> zur Einsicht der Aktionäre auf.  
Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien vom 30. Mai bis 2. Juni 1892 bei Herren Tschann & C<sup>o</sup> erhoben werden.  
Bern, den 16. Mai 1892.

Namens des Verwaltungsrathes der Berner Tramway-Gesellschaft,

Der Präsident:

(297<sup>2</sup>)

**Sessler.**



(M 7212 Z)

(239<sup>2</sup>)

### Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich,  
Preis jährlich Fr. 7.  
Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen.